

弘揚中華文化 交流美華信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

Best in Class Education Center 現代教育中心

MATH · ENGLISH · SAT/ACT · PRIVATE TUTORING

精英班 · 写作班 · 数学班

ENRICHMENT PROGRAM

- Math & English
- Suitable for grades K-12
- Promotes critical thinking
- Qualified instructors
- Quality at affordable prices
- Build strong foundation skills
- Weekly assessments
- Avoid unnecessary repetition

小班学费 - 写作或数学: 约\$110/ 每月
攜帶伊利華報本廣告報名, 可免除第一個月學費

Solon
34186 Aurora Rd
Solon, OH 44139
(440) 459-2197
Solon@bicedu.com

Mayfield Heights
5869 Mayfield Heights
Mayfield Heights, OH 44124
(440) 459-2197
mayfieldheights@bicedu.com

bestinclasseducation.com | (440) 459-2197

禁足隨筆 冠狀病毒

禁足在家求學問
突發奇想問太座
口罩廁紙誰重要
太太笑語不可少
兩者都是買不到
還不趕緊問小兒
他是醫生辦法多
救人救急他說好
養兒解憂看今朝
一通電話已買到
如逢喜事在心頭
從容入廁不煩惱
看來廁紙領風騷
錦上添花有口罩

任意奪命傳染易
彷徨就似大瘟疫
世界為你在恐懼
人人自危欲逃避
繁華鬧市人煙稀
歡樂笑聲成過去
洗手口罩先防疫
何時上蒼顯奇蹟
研發新藥治炎疾
莫讓世人慘戚戚
眾志成城來努力
消滅疫疾慶勝利

劉天擎 詩歌園地

Otani 大谷 正宗日本料理

JAPANESE CUISINE

慶祝開業四十周年新增素食歡迎品嚐

Tel: (440) 442-7098; WWW.OTANIRESTAURANT.COM
Add: 1625 Golden Gate Plaza, Mayfield Heights, OH 44124-3490

Nationwide

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hec Hixson Insurance Agency
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

金太郎壽司火鍋自助餐廳

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintarooroh.com

金太郎壽司火鍋分店開張
3111 Westgate Mall, Suite A128, Fairview Park, Oh. 44126
Tel: 216-912-8196

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
午餐 10% OFF
晚餐 15% OFF

Anna Beauty Center 紅袖添香 資生堂 美容專賣店 SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
3030 Superior Ave, Cleveland, OH 44114

僅需 1 週就可顯著提升肌膚狀態。

全新 Vital Perfection Uplifting and Firming Cream Enriched

選擇您的心儀禮品 3/7-3/29

Shiseido 化妝品專櫃獨家限定。購買任何產品達 75 美元，您就可選擇免費收到完整護膚套裝，另外贈送一個經典的 Shiseido 包。

Wrinkle Smoothing Set \$102 Value
Brightening Set \$108 Value
Anti-Aging Set \$126 Value

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices Professional Realty

林麗芳 地產專家
Grace Lifang Lin, M.S. Accounting, M.Ed. REALTOR
21825 Chagrin Blvd, Suite 309 Beachwood, OH 44122
Cell 216-566-4150
Gracelinbusiness@gmail.com
www.bhhspro.com

Represent at your Best Interest In the Real Estate transactions

- * Speak Mandarin Chinese, Taiwanese and English
- * 20 years experience in serving for the communities in the Chinese women Association and Chinese Academy of Cleveland.
- * M. S. Accounting and M.Ed.

代表及為您做最大效益的房產買賣

- * 講中文、台灣話、英文
- * 20 年在克城為民服務的經驗
- * 學經歷: 克城婦女會會長、董事; 克城中文書院老師、教務主任兼副校長、董事;
- * 美國會計及教育雙碩士